

ICS 29.120.99

Ersatz für
VG 95387-2:1994-03
Siehe jedoch Übergangsfrist**Befestigungs- und Kennzeichnungsteile —
Teil 2: Fachgrundnorm; Text Deutsch und Englisch**Mounting and marking parts —
Part 2: Generic specification; text in German and EnglishParties de fixation et de marquage —
Partie 2: Spécification générique; texte en allemand et anglais**Übergangsfrist**

Die Ausgabe VG 95387-2:1994-03 gilt noch für die Bauartnormen der Reihe VG 95387, deren Ausgabedatum vor dem Ausgabedatum dieser Norm liegt weiter, bis sie auf diese Ausgabe umgestellt sind.

Transition period

Edition VG 95387-2:1994-03 still applies to detail specifications of the series VG 95387, with date of issue before the date of issue of this standard until they are adapted to this edition.

Gesamtumfang 20 Seiten
Total extent 20 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.
Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt		Contents	
	Seite		Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	3	1 Scope	3
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	5	3 Terms and definitions	5
4 Anforderungen	6	4 Requirements	6
4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen	6	4.1 General technical-organizational requirements	6
4.2 Technische Daten	6	4.2 Technical data	6
4.3 Werkstoff	6	4.3 Material	6
4.4 Verarbeitung	7	4.4 Processing	7
4.5 Ausführung	7	4.5 Delivery lengths	7
5 Prüfungen	8	5 Tests	9
6 Typprüfung	16	6 Qualification test	16
6.1 Allgemeines	16	6.1 General	16
6.2 Durchführung der Typprüfung	16	6.2 Procedure of the qualification test	16
6.3 Prüfplan	16	6.3 Test schedule	16
6.4 Verhalten beim Auftreten von Fehlern	16	6.4 Procedure in case of defects	16
6.5 Unterbrechung und Wiederholung von Prüfungen	16	6.5 Interrupting and repeating of tests	16
6.6 Geltungsdauer der Zulassung	17	6.6 Validity of qualification approval	17
6.7 Listung der Zulassung	17	6.7 Listing of the qualification approval	17
7 Qualitätssicherung	17	7 Quality assurance	17
7.1 Prüfbestimmungen	17	7.1 Test conditions	17
7.2 Güteprüfung	17	7.2 Quality inspection	17
8 Bezeichnung	18	8 Designation	18
9 Kennzeichnung und Verpackung	19	9 Marking and packaging	19
9.1 Kennzeichnung der Bauelemente	19	9.1 Marking of the components	19
9.2 Kennzeichnung auf der Verpackung	19	9.2 Marking on the packaging	19
9.3 Verpackung	19	9.3 Packaging	19
10 Umweltverträglichkeit	20	10 Environmental compatibility	20
Anhang A (normativ) Auswahl von Dorndurchmessern	20	Annex A (normative) Selection of mandrel diameters	20
Literaturhinweise	20	Bibliography	20
Tabellen		Tables	
Tabelle 1 — Prüfungen	8	Table 1 — Tests	9
Tabelle A.1 — Auswahl von Dorndurchmessern	20	Table A.1 — Selection of mandrel diameters	20

Vorwort

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Grundnorm für den Bereich Befestigungs- und Kennzeichnungsteile.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-17-04 UA, Befestigungs- und Kennzeichnungsteile (NEA 699 AK 4), erarbeitet.

VG 95387 *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile* besteht aus:

Siehe VG 95387-1, *Übersicht*

Die Bauelemente unterliegen der Typprüfpflicht (siehe Abschnitt 3) und der Qualitätssicherung (siehe Abschnitt 4).

Änderungen

Gegenüber VG 95387-2:1994-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Die Norm wurde vollständig überarbeitet;
- b) Es wurden weitere Prüfungen aufgenommen.

Frühere Ausgaben

VG 95387-2:1994-03

1 Anwendungsbereich

Diese Fachgrundnorm gilt in Verbindung mit den Bauartnormen für Befestigungs- und Kennzeichnungsteile (im weiteren Bauelemente genannt).

In der Fachgrundnorm sind die Eigenschaften und Bestimmungen festgelegt, die für alle Bauelemente zutreffen. Sie enthält feste Angaben jedoch nur zu technischen Anforderungen und Prüfbedingungen gleichbleibender Art, d.h. Eigenschaften und Bestimmungen, die für alle Bauelemente zutreffen, sowie allgemeine Durchführungsbestimmungen, Fragen der Verbindlichkeit, des Patentrechts, u.a.

Zusätzlich zu dieser Fachgrundnorm gelten für die Bauelemente Bauartnormen.

Weichen die Angaben der Bauartnorm von denen der Fachgrundnorm ab, so gelten die Angaben der Bauartnorm.

Foreword

The presented standard is a basic standard for mounting and marking parts.

This standard has been prepared by Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-17-04 UA, Befestigungs- und Kennzeichnungsteile (NEA 699 AK 4).

VG 95387 *Mounting and marking parts* consists of:

See VG 95387-1, *Summary*

The components are subject to qualification test (see section 3) and quality assurance (see section 4).

Amendments

Compared with VG 95387-2:1994-03 the following amendments have been adopted:

- a) This standard has been completely revised;
- b) Further tests were taken up.

Previous editions

1 Scope

This generic specification in combination with the detail specifications applies for mounting and marking parts (in the following named components).

The generic specification includes the general rules requirements and tests, which apply for all components. It contains positive information however only as far as unchanging engineering requirements and test conditions are involved, i.e. properties and provisions that apply to all types of components as well as general procedures, matters of liability, patent law, etc.

In addition to this generic specification components for the detail specifications are valid.

If the data of detail specification differs from those given in the generic specification, the data of detail specification shall prevail.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 16901, *Kunststoff-Formteile, Toleranzen und zulässige Abweichungen für Maße*

DIN EN 50267-2-2 (VDE 0482-267-2-2):1999-04, *Allgemeine Prüfverfahren für das Verhalten von Kabeln und isolierten Leitungen im Brandfall — Prüfung der bei der Verbrennung der Werkstoffe von Kabeln und isolierten Leitungen entstehenden Gase — Teil 2-2: Prüfverfahren; Bestimmung des Grades der Azidität von Gasen bei Werkstoffen durch die Messung von pH-Wert und Leitfähigkeit; Deutsche Fassung EN 50267-2-2:1998*

DIN EN 60051 (alle Teile), *Direkt wirkende anzeigende elektrische Messgeräte und ihr Zubehör — Messgeräte mit Skalanzeige*

DIN IEC 60068-1:1995-03, *Umgebungseinflüsse — Teil 1: Allgemeines und Leitfaden*

DIN IEC 62275 (VDE 0604-201), *Kabelbinder für elektrische Installationen*

DIN VDE 0472-815 (VDE 0472-815):1989-03, *Prüfung an Kabeln und isolierten Leitungen; Halogenfreiheit*

IEC 60754-1:1994-01, *Prüfung der bei der Verbrennung von Kabelwerkstoffen freigesetzten Gase; Teil 1: Bestimmung der Menge von Halogenkarbonsäure-Gas*

IEC 61034-1, *Messung der Rauchdichte von Kabeln beim Brennen unter definierten Bedingungen — Teil 1: Prüfeinrichtungen*

IEC 61034-2, *Messung der Rauchdichte von Kabeln und isolierten Leitungen beim Brennen unter definierten Bedingungen — Teil 2: Prüfverfahren und Anforderungen*

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

DIN 16901, *Kunststoff-Formteile; Toleranzen und Abnahmebedingungen für Längenmaße*

DIN EN 50267-2-2 (VDE 0482-267-2-2):1999-04, *Common test methods for cables under fire conditions — Tests on gases evolved during combustion of material from cables — Part 2-2: Procedures; determination of degree of acidity of gases for materials by measuring pH and conductivity; German version EN 50267-2-2:1998*

DIN EN 60051 (all parts), *Direct acting indicating analogue electrical-measuring instruments and their accessories*

DIN IEC 60068-1:1995-03, *Environmental testing — Part 1: General and guidance*

DIN IEC 62275 (VDE 0604-201), *Cable ties for electrical installations*

DIN VDE 0472-815 (VDE 0472-815):1989-03, *Testing of cables, wires and flexible cords; non-halogen verification*

IEC 60754-1:1994-01, *Test on gases evolved during combustion of materials from cables; Part 1: determination of the amount of halogen acid gas*

IEC 61034-1, *Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions — Part 1: Test apparatus*

IEC 61034-2, *Measurement of smoke density of cables burning under defined conditions — Part 2: Test procedure and requirements*

NES 713:1981-04¹⁾, *Determination of the toxicity index of the products of combustion from small specimens of materials*

UL 94-1996¹⁾, *Prüfung für die Entflammbarkeit von Kunststoffen für Bauteile in Einrichtungen und Geräten*

UWG, Gesetz gegen unlauteren Wettbewerb

VG 95210-2, *Prüfung elektronischer und elektrischer Bauelemente; Klimatische Verfahren; Verfahren 101 C, Salzsprühprüfung (Korrosion)*

VG 95210-3, *Prüfung elektronischer und elektrischer Bauelemente; Mechanische Verfahren; Verfahren 102 A, Temperaturwechselprüfung 15/30*

VG 95210-16, *Prüfung elektronischer und elektrischer Bauelemente; Mechanische Verfahren; Verfahren 201 A, Schüttelprüfung I (bis 55 Hz)*

VG 95211, *Zulassung von Erzeugnissen*

VG 95212, *Listen zugelassener Bauelemente (LZB)*

VG 95214-4, *Prüfung von Bauelementen — Teil 4: Beständigkeit gegen Chemikalien, Prüfmittel, Prüfbedingungen*

VG 95387-3, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 3: Einbaurichtlinien*

VG 95387-4, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile — Teil 4: Befestigungsbänder; Bauartnorm*

VG 95387-105, *Befestigungs- und Kennzeichnungsteile; Werkzeug für Befestigungsbänder aus Kunststoff und Metall; identisch mit MS90387G*

NES 713:1981-04¹⁾, *Determination of the toxicity index of the products of combustion from small specimens of materials*

UL 94-1996¹⁾, *Tests for flammability of plastic materials for parts in devices and appliances*

UWG, Gesetz gegen unlauteren Wettbewerb

VG 95210-2, *Method 101C: salt spray (corrosion)*

VG 95210-3, *Method 102A: temperature cycling*

VG 95210-16, *Method 201A - vibration*

VG 95211, *Qualification approval for products*

VG 95212, *Lists of approved components (LZB)*

VG 95214-4, *Test methods of components — Part 4: Resistance against chemicals; Test media, test conditions*

VG 95387-3, *Mounting and marking parts — Part 3: Mounting instructions*

VG 95387-4, *Mounting and marking parts — Part 4: Ties, detail specification*

VG 95387-105, *Mounting and marking parts; tool for tiedown straps of plastic and metal; identical with MS90387G*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach DIN IEC 62275 (VDE 0604-201) und die folgenden Begriffe:

3.1

Befestigungsbänder

Bauelemente zum Bündeln und/oder Befestigen von elektrischen, elektronischen und mechanischen Bauelementen.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document the terms and definitions according to DIN IEC 62275 (VDE 0604-201), and the following apply:

3.1

Ties

components for bundling and/or fastening of electrical, electronic and mechanical components.

¹⁾ Zu beziehen bei
Obtainable from:
Beuth Verlag GmbH, Auslandsnormen-Service, D-10772 Berlin

3.2

Halterungen

Befestigungssockel und -winkel, die als festmontierbare Bauelemente zur Aufnahme und Halterung von Befestigungsbändern dienen bzw. Leisten, die zusammen mit Befestigungsbändern vorzugsweise zum Bündeln und/ oder Befestigen von Flachbandleitungen dienen.

3.3

Innenverzahnung

Verzahnung des Befestigungsbandes, die sich auf der dem zu befestigenden Bauelement zugewandten Seite befindet.

3.4

Vorverriegelung

Verschlussart, bei der das Befestigungsband nach Vorinstallation wieder gelöst werden kann.

4 Anforderungen

4.1 Allgemeine technisch-organisatorische Anforderungen

Voraussetzung für die Lieferung der Bauelemente nach den jeweiligen Bauartnormen und für die Anwendung der Bezeichnung ist die vom BWB erteilte Zulassung nach VG 95211.

4.2 Technische Daten

Die für die einzelnen Bauelemente geltenden technischen Daten sind in der jeweiligen Bauartnorm festgelegt.

4.3 Werkstoff

Die Werkstoffe sind so zu wählen und zu verarbeiten, dass sie den Forderungen dieser Fachgrundnorm und der jeweiligen Bauartnorm entsprechen.

3.2

Holding devices

fastening mounts and brackets acting as firmly installed components for supporting and holding of ties respective plates which are used with ties preferably for bundling and/or fastening of flat cables.

3.3

Internal teeth

teeth of the tie, facing the component to be fastened.

3.4

Prelocking

kind of locking, with which the tie can be loosened after preinstallation again.

4 Requirements

4.1 General technical-organizational requirements

Prerequisite for the delivery of the components according to the relevant detail specifications and for the use of the designation is the approval granted by the BWB according to VG 95211.

4.2 Technical data

The technical data applying for the individual types of components are specified in the relevant detail specification.

4.3 Material

The materials shall be chosen and processed, that they meet the requirements of this generic specification and the relevant detail specification.